SHUM'S REALTY LTD.

新榮房屋地產經紀行

JOHN H. SHUM, B.Sc.
GRACE SHUM, ARICS
公司：(604)873-3929
住家：(604)327-5636
傳呼機：667-0313
4570 MAIN STREET (緬近30街)
VANCOUVER, B.C. V5V 3R5

沈慶俊 及沈太

忠誠免費估價

▲2990片打東街、地33x132 $89,900.
▲四房乃街及15街$81,800.
▲蘭菲及麥橋上三房下二房。十一萬。
▲唐人街728佐治街。三房。八萬。
▲西區十組栢文 $495,000。入息好。
▲急賣栢文數間由三萬起。
▲花鋪地點好。一萬餘。

▲石米屋上三房。下二房。32街。十二萬餘

▲27年新石米上下完成 地大 40x122

△37年新石屎屋。上下完成。地 33x122。價十萬餘。

△差士街三組兩房屋 月入息千二元。可按供九萬按揭。價十萬餘。

▲高尚住屋。好景實用面積大。價十三萬餘

△近緬街上三房下三房。急賣十一萬餘。

△3868域多利街。交通方便近學校。九萬七。

▲域多利及52。上三房下二房。十一萬餘。

3683 E. Hastings, Vancouver, B.C.
Suite 18, Hastings Plaza.
(604)291-9861 · 291-2960
專門設計 新建改建 (24小時)
新屋·商店·工廠·栢文
餐館·商場
(代客劃圖入則) 裝修改建 大小工程 歷史悠久 免費估價

宏海建築裝修

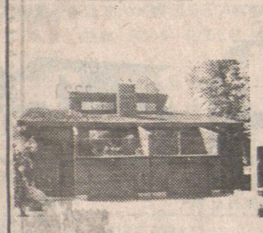
劉富
承接油漆·裝修
土木工程
地址：636 E. 14th AVE.
新電話：八七九·四三八九

廖德榮裝修公司
內部裝飾 櫃枱翻新 定造廚櫃
定造士多櫃枱 士多貨架
舖面及寫字間裝修
商業及住宅樓宇裝修
公司 430-2018 住家 254·3390

MULTIPLE REALTY
鄭漢雄
ALLAN CHENG
公司：434-1431
住家：875-0838

$74,000
▲近VICTORIA和HASTING 栢文地、上兩房及土庫 請速電。

RICHMOND
▲六年新。四睡房及遊戲室。地大 55x130 開價17萬餘。



4008-4010 DOMINION
▲合法孖屋。開價 $269,000.

華埠商業樓
▲FRASER夾46街。年收四萬多。只開價$313,000 勿失良機。

4022 DOMINION
▲三睡房。高土庫。開價拾萬。

生意

一) 唐人街餅食店。店主年老退休 開價 $99,000
二) 花店及雜貨店。月入五千。租平。開價 $15,000.

GOODRICH REALTY CORP.
公司873·4811
住家327·6288
ALFIE MARR
馬耀儼

本人經營一切買賣房屋·柏文·物業·生意·免費估價·樂意服務。
△雜貨舖西區地點好·售649·門前巴士站·每日平做七百五十元·價二萬九千·
△果仔濕·兼售鮮花·位於東區旺街·日營約五百餘·價二萬五千·

▲雜貨舖連實業出賣·9機。日營超過750元·街角地。有汽油位 另有三睡房居住單位。

已售出

WILLIAM WONG

MULTIPLE REALTY LTD
公司：434·1431
住家：438·1090
黃武輝
黃薛淑瑛

CAROLYN WONG

1) KILLARNEY 區非常整潔兩睡房、有全土庫、2385 E. 51ST AVE, $115,000
2) 合首次購屋人士、兩睡房屋、新水泥、雙層玻璃窗、342 E.28TH AVE, $78,900.
3) 856 E.55TH AVE 三睡房屋。土庫有一睡房大家庭廳。$95,000
4) 兩房屋近學校及巴士、新電線、熱水暖氣、有壁爐、569 E.22ND AVE. $74,900.
5) 一房栢文近乃磨、保養一流、潔淨美觀、#201-2250 OXFORD ST. $50,900.
6) 做餐館生意良機店面餐館本拿比一流地區 $78,000.
7) 餐館生意好機會市中心園蘭湖街咖啡及小食$75,000

KEYSTONE REALTY 恒基置業
公司：261-8118
專呼機：667-0537
住宅：263-0571
LEO CHAN
陳柏良
投資移民·有專門律師代辦·担保成功·免費查詢·

▲西喜士定商業樓。近海陸空商場。收入高。業主急售。價四十餘萬。查詢。
▲緬街二座商業樓。卅及五十餘萬。請查詢。
▲西區32組栢文保養好。地大收入好。請查詢。
▲西區KITS九組栢文出售。收入好。保養一流。價六十餘萬。
▲市中心快餐店。日入一千。設備齊全 批長。請查詢。
▲市中心印刷行店主因病出售。年入十餘萬可作投資移民。試價八萬餘。
▲西區KITS千和自助洗衣店。年入十一萬。機器保養好。可作投資移民。請查詢。
▲列治文12年新屋。價十二萬餘。上庫二房。面對公園。地大。上三房。土
▲全翻新。36年。價十二萬餘。
▲菲沙夾45街上四房。土庫二房完成。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET
公司：736-3831
住家：430-4501
傅孫哲 CAP FU

栢文·工·商業樓
▲24組栢文。近METROTOWN地王。收入高 $915,000 住宅 $113,000
▲10年新三房靚屋。位列治文NO.1 ROAD夾STEVESTON附近。美觀大方。最新盤。請快。
▲7年新VAN.SPECIAL上下完成· $165,000

生意
▲唐人埠地王零售店平讓。生意額高。前景無限。只售 $35,000
▲洗衣店。位KINGSWAY生意額高· $35,000
▲一小時冲晒公司(1 HR. PHOTO)平讓。位世博會附近百餘代理店遍佈市中心。設備值 $120,000 只售 $79,000
▲TERRACE埠餐館連實業平售。BC省北部最著名唐西餐館。請查詢。

DONALD MAH

SUTTON GROUP
West Coast Realty,
133 W 15TH STREET
North Vancouver, B.C.
V7M 1R8
TEL: (604) 986-9321 (24HRS)
馬偉俊

▲中西餐館在BC省HOPE埠120座位有酒牌長批冷氣年做生意約三十萬元有20個泊車位開價$127,000元。
▲北雲唐餐館40位·有酒牌·外賣及送餐開價$45,000元
▲北雲西餐館42位有冷氣及酒牌樓上辦公室取價$45,000
▲中西餐館市中心·八十位·有酒牌·開價$62,800元

▲雲東區RT2(合兩家庭) 入息 $11,100PA 7街夾櫟孖樓。可接供銀期。開價九萬九千五百。

▲雲東區RT2(兩家庭住屋) 入息 $13,800 PA 11街夾菲沙可接供銀期。試價十五萬餘

▲雲東區RT2(合兩家庭) 入息 $13,380 PA 12街夾菲沙可接供銀期。開價十二萬五千

▲雲東區合法四組入息屋。有入息 $19,080 PA 支出費用 $1,580PA 1街夾櫟孖樓。開價十六萬五千。

DAVID TAM
327-3483
傳呼機
645-3218
譚清華

達新實業燕梳公司 879-6331
Dason Realty & Insurance Agencies LTD.
4510 Victoria DR. Vancouver, B.C. V5N 4N8
Autoplan
汽車物業 生意保險 人壽保險 R.R.S.P. 保費相宜

KIM LEUNG
687-7711 #3855

ADA TSANG
434-7701

馮沾

JIM FONG
687-7711 #410

招租 招租

溫哥華唐人街
629 - 645 MAIN STREET VANCOUVER

金門中心

設計最新穎購物商場

上層飲食業單位已大部份租出
正層舖位適合各行業生意，
所餘無幾
創業勿失良機，可隨時引看
週末開放 下午1時至3時

單位：460呎起 租金：每月$800起

ROYSON REALTY LTD.
Bus: 879 - 5175
ROY LEUNG 梁紹禧
Res: 324 - 4752
DENYS KWAN 關樂平
Res: 325-9228
Pager: 687 - 1985
#0068

唐人街旺鋪

▲唐人街希士庭鋪位二。各二千五百呎已批許做餐館、另有地窖五千呎。
▲雲市西希士庭旅館(32房)及酒吧百九十位生意連實業、九十九萬。
▲雲市商業鋪及栢文、地潤52呎、淨收三萬多、取32萬。
▲雲市栢文15組西人物主保養一流。收入七萬多、取63萬。
▲BULK FOOD西百老滙街、取價抵廉。
▲煤氣鎮禮品店旅遊區旺鋪、急讓。
▲雲東中型瓜果士多、日做千多元、有長批、只取五萬九。
▲MR. MIKE牛扒房、位于大SHOPPING CENTRE百多位、全新32萬多。

MULTIPLE REALTY LTD
KEVAN JANGZE
鄭炳堂
公司：434·1431
住家：299·6179

Park Georgia Realty Ltd.
ERIC H. TAI
伍楊聲
公司：437·9700
住家：327·6618

新鮮上市

△埠仔有商業樓宇月入一千六百租金·開價十七萬·令唐餐館六十坐位有酒牌價三萬五·以上樓宇及生意可一齊買或分開·任君選擇·
△入銀洗衣生意近MAIN街夾KINGSWAY位置好·開價一萬元·
△CHAMPLAIN區七年屋三睡房兩浴室·開價14萬二
▲三組聯房屋、其中兩個三房單位、一個一房單位、近乃夾東14街、$169,000.
▲本汝比兩睡房屋、土庫完成二房及廚廁、地61x101 開價十萬四千。
▲SURREY 4.5畝農地、有屋可住、17萬開價。

東西區房屋

△2835 E.PENDER ST.兩房及土庫完成·價 $109,000.

▲西區FRENCH街近GRANVILLE街45尺孖屋地·兩睡房土庫完成·$159,000

▲16年28組栢文·升降機·露台·地底停車場·收租 $118,000. 價$950.000.

▲45組石屋大廈·每年收入$226,000.實收$165,000. 開價 $1,650,000.

△161 E.24 AVE價 $85,000

▲東區兩睡房·新屋頂·內部翻新·土庫完成$99,000

▲新屋東35街夾域多利街·三睡房熱水暖氣·土庫完成·$189,000.

商業樓及柏文

△6年新華麗三房及土庫完成·位於環境優美COQUITLAM價 $138,000.

△9個房及三舖位·近唐人街商業樓每年實收 $43,000 價$458,000

△特別建築食物工廠商業樓 -94尺·設有20x20冷及冰凍房·價 $478,000.

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD
#308-223 KEEFER ST. VAN.B.C. V6A 1X6
◀經營一切房地產買賣生意▶ 公司：687-7979 住宅：325-0527
湯天豪 HOWE G. TONG

—商業—

◎「吉舖」收租或投資有意者請移玉到本公司商洽·因業主不欲秘密外傳
◎唐人埠地王商業樓多間出售·可六呎多間·銷面可做批發或零售生意·價十八萬九千元·
◎大型商場·地大約二萬多平方呎有十多間舖位·位溫哥華好區·全部租滿·有好批約·淨收益約十二萬元·開價壹百三拾玖萬
◎「好而廉」商業樓近P.N.B.跑馬呎建築面積約九千平方呎·目前經營大型西餐館·內外裝修如新·有停車場·最適合中餐大酒樓·僅開價五十九萬元。
◎近唐人埠商業樓·地25x122樓上房間可收租約三千元·銷面可做批發或零售生意·價十八萬九千元·
◎季節·人山人海地大約萬餘平方呎·目前經營大型西餐館·內外裝修如新·有停車場·最適合中餐大酒樓·僅開價五十九萬元。

—住宅—

◎新建紅瓦屋多間·位東區·標準地段·熱水暖氣·雙層玻璃·裝修好土庫·材料上乘·價錢公道
◎欲購從速·預訂屋價上漲·
◎一唐人村二幾屋共六睡房·約十二年新·近乃街夾卅街·地寬50'x115'樓上三睡房二廳·主人房有水廁·土庫全部裝修好·總面積約二千八百平方呎·開價十六萬九千元·
◎東區翻新屋·樓上有五睡房一廳·另土庫有二睡房一廳獨立單位·地大約33x149石屋瓦·熱水暖氣·新式水廁·雙層玻璃·定價十萬九千元。
◎「列治文區」三年新屋·建築面積約三千五百平方呎·樓上有四睡房和一大運動室·主人房有特大噴水浴缸·樓下有大客廳飯廳廚房書房和大休息室·美如皇宮定價廿五萬九千
◎新型合法孖屋·近百老滙和甘麼素街·有三單位收租·年收益約壹萬六千元·標準地段·獨立門口·
◎大地皮義屋·位乃街夾廿七街·近SAFEWAY商場·地段51'x120'樓上二睡房二廳·土庫有睡房和廁所最好建新屋安居·開價十萬九千·
◎大建屋地盤約壹百間屋·位郊外爾里市區·每塊地面積約六千平方呎開價四萬元有前途投資·
◎近唐人埠商業樓·地25x122樓上房間可收租約三千元·銷面可做批發或零售生意·價十八萬九千元·